



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 28 lipca 2023 r.

Poz. 5119

### POROZUMIENIE

z dnia 24 lipca 2023 r.

**w sprawie powierzenia zadań należących do zakresu administracji rządowej, dotyczącego utrzymania grobów i cmentarzy wojennych znajdujących się na terenie Gminy Olkusz pn. „Remont mogił trzech powstańców z 1863r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu oraz remont zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944 – 1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej”**

Zawarte pomiędzy:

1. Wojewodą Małopolskim, w imieniu którego działa Zastępca Dyrektora Wydziału Rewaloryzacji Zabytków Krakowa i Dziedzictwa Narodowego Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, Pan Marcin Przewoźniak, zwanym dalej „**Wojewodą Małopolskim**”,  
a
2. Gminą Olkusz, reprezentowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Olkusz, Pana Romana Piaśnika, zwaną w treści Porozumienia „**Gminą**”, przy kontrasygnacie Skarbnika Miasta i Gminy Olkusz, Pani Katarzyny Konieczny.

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 23 stycznia 2009 r. o wojewodzie i administracji rządowej w województwie (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 190), art. 8 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz.40 z późn. zm.), art. 6 ust. 3 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o grobach i cmentarzach wojennych (Dz. U. z 2018 r. poz. 2337), ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1270 z późn. zm.) oraz w związku z Uchwałą Rady Miejskiej w Olkuszu Nr XLIX/556/2023 z dnia 21 marca 2023 r., w sprawie przyjęcia zadań z zakresu administracji rządowej dotyczących utrzymania grobów i cmentarzy wojennych położonych na terenie Gminy Olkusz, Burmistrz Miasta i Gminy Olkusz i Wojewoda Małopolski zawierają Porozumienie o następującej treści:

**§ 1. 1. Wojewoda Małopolski powierza Gminie realizację zadania: pn. „Remont mogił trzech powstańców z 1863 r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu oraz remont zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944 – 1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej”.**

2. Okres realizacji zadań w 2023 r. ustala się na:

- 1) rozpoczęcie realizacji zadań: **od daty podpisania przez ostatnią ze stron,**
- 2) zakończenie rzeczowe zadań: **do 15.11.2023 r.**
- 3) zakończenie finansowe zadań: **do 15.12.2023 r.**

3. Gmina otrzymuje w 2023 r. dotację celową z rezerwy ogólnej budżetu państwa w ramach działu 710, rozdziału 71035, § 2020 klasyfikacji budżetowej (budżet zadaniowy: działanie 9.1.1.7) w wysokości **190 000 zł** (słownie: sto dziewięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100 zł) przeznaczoną na realizację zadań określonych w ust. 1.

4. Termin wykorzystania dotacji określonej w ust. 3 upływa **15.12.2023 r.**

5. Gmina zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej dotacji zgodnie z celem, na jaki ją uzyskała i na warunkach określonych niniejszym porozumieniem.

6. Wykorzystanie dotacji następuje przez zapłatę za zrealizowane zadania, na które dotacja została udzielona.

7. Dotacje, o których mowa w ust. 3 nie mogą być przekazane innym podmiotom.

8. W przypadku niewykorzystania całości lub części przyznanych środków na realizację zadań objętych niniejszym Porozumieniem, Gmina zobowiązana jest przedstawić szczegółowe uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji. Uzasadnienie przyczyn niewykorzystania dotacji w terminie jest niezależne od obowiązku zwrotu niewykorzystanej dotacji.

9. Gmina zobowiązuje się do niezwłocznego informowania Wojewody o problemach w realizacji zadań.

10. Gmina zobowiązana jest do uzyskania wymaganych przepisami prawa pozwoleń niezbędnych dla realizacji zadań.

11. Efektem rzeczowym realizacji datowanych zadań będzie: **„Remont mogił trzech powstańców z 1863 r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu oraz remont zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944 – 1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej”**, w zakresie rzeczowym określonym w zał. nr 1.

§ 2. 1. Dotacja celowa na zadania realizowane przez Gminę na podstawie niniejszego Porozumienia, przekazana będzie przez Wojewodę na rachunek Gminy, zgodnie z aktualnie obowiązującą klasyfikacją budżetową, na podstawie pisemnego wniosku Gminy o płatność.

2. Wniosek o płatność powinien zawierać:

- 1) potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie faktur i rachunków wystawionych przez wykonawców,
- 2) potwierdzone za zgodność z oryginałem kserokopie umów z wykonawcami oraz protokołów odbioru wykonanych prac,
- 3) dokumentację fotograficzną sporządzoną na nośniku elektronicznym.

3. Kwota dotacji i termin przekazania dotacji na rachunek Gminy uzależnione będą od wpływu środków finansowych z Ministerstwa Finansów na rachunek budżetu Wojewody Małopolskiego.

4. Gmina zobowiązana jest do prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej zadań, w tym dla dochodów pobieranych na rzecz Skarbu Państwa oraz środków otrzymanych w ramach dotacji celowych z budżetu Wojewody Małopolskiego na dofinansowanie zadań, a także wydatków dokonywanych z tych środków oraz ze środków własnych Gminy, w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych związanych z realizacją zadań.

5. Gmina zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadań przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym realizował zadania.

6. Opis dokumentów księgowych powinien zawierać następujące informacje:

1) opis merytoryczny:

- opis realizowanych zadań, np. **„Remont mogił trzech powstańców z 1863r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu oraz remont zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944 – 1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej”** na podstawie porozumienia (nazwa porozumienia i data zawarcia) oraz aneksu (nr aneksu i data zawarcia),
- przeznaczenie zakupionego towaru lub nazwa usługi,

2) potwierdzenie zgodności merytorycznej z datą i czytelnym podpisem osoby upoważnionej,

- 3) potwierdzenie sprawdzenia dokumentu pod względem rachunkowym i formalnym z datą i czytelnym podpisem osoby odpowiedzialnej za prowadzenie ksiąg rachunkowych,
- 4) dekret księgowy - sposób ujęcia dowodu w księgach rachunkowych wraz z podpisem osoby dokonującej wpisu do ewidencji księgowej oraz numerem dowodu księgowego,
- 5) informacja o zastosowaniu ustawy Prawo zamówień publicznych wraz z przywołaniem stosownego artykułu ustawy.

7. Prace realizowane systemem gospodarczym, w tym z udziałem osób osadzonych, powinny posiadać rozliczenie polegające na zestawieniu wszystkich dokumentów potwierdzających faktycznie poniesione wydatki, w formie faktury lub innych dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej potwierdzające poniesione wydatki, w szczególności na zakupy materiałowe, usługi sprzętowe, transportowe oraz zatrudnienie pracowników.

8. Liczba zakupionych materiałów, usług sprzętowych powinna wynikać z obmiarów wykonywanych robót.

9. Wojewoda ma prawo odmowy przekazania dotacji w całości lub w części w przypadku, gdy:

- 1) Gmina wykona inny zakres prac niż wymieniony w § 1 ust. 1,
- 2) prace wykonane będą bez wymaganych przepisami prawa pozwoleń lub nie będą spełniały wymogów określonych w tych pozwoleniach,

10. Gmina zobowiązuje się do dokonania zwrotu niewykorzystanej części dotacji w terminie 10 dni od dnia zakończenia realizacji zadań określonych w § 1 ust. 2 pkt. 3.

11. W razie wykorzystania dotacji celowej niezgodnie z przeznaczeniem oraz pobrania jej nienależnie lub w nadmiernej wysokości, podlega zwrotowi do budżetu Wojewody Małopolskiego ta część dotacji, która została wykorzystana niezgodnie z przeznaczeniem, nienależnie udzielona lub pobrana w nadmiernej wysokości, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych w trybie i terminach określonych w art. 169 ustawy o finansach publicznych.

12. Gmina składa końcowe rozliczenie w zakresie finansowym i rzeczowym realizacji zadań, w terminie 10 dni od dnia zakończenia zadań określonych w § 1 ust. 2 pkt. 3, jednak nie później niż do 10 stycznia następnego roku budżetowego. Rozliczenie winno zawierać zestawienie wraz z załączonymi kopiami dokumentów potwierdzających dokonanie zapłaty za faktury/rachunki przekazane do Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w ramach wniosków, o których mowa w § 2 ust. 2 Porozumienia oraz dokumentację na nośniku elektronicznym (wzór dołączony w załączniku nr 2).

13. Wojewoda ma prawo żądać, aby Gmina, w wyznaczonym terminie, przedstawiła dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania.

**§ 3. 1.** Gmina zapewnia, iż wybór wykonawców i dostawców będzie dokonany zgodnie z ustawą z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz.1710 z późn. zm.).

2. Zobowiązania zaciągnięte niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa lub w wysokości wyższej niż określone w Porozumieniu nie podlegają finansowaniu w ramach dotacji, o której mowa w § 1 ust. 3.

3. Gmina zobowiązana jest do zawarcia w umowie z wykonawcą zapisów zapewniających zapłatę przez wykonawcę zamawiającemu kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy, zastrzegając sobie prawo do potrącania przedmiotowych kar umownych z wierzytelności wykonawcy.

4. Gmina zobowiązana jest do naliczania kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umowy zgodnie z zapisami umowy zawartej z wykonawcą oraz potrącania naliczanych kar umownych z wierzytelności wykonawcy.

5. W przypadku braku możliwości potrącenia kar umownych z przyczyn nieleżących po stronie Gminy, Gmina ma obowiązek dochodzenia kar umownych w trybie określonym właściwymi przepisami.

6. Pobrane od wykonawców, zgodnie z zapisami specyfikacji istotnych warunków zamówień lub zawartych z nimi umów dotyczących dotowanych zadań, kar umownych za nienależyte lub nieterminowe wykonanie umów przez wykonawców, pomniejszają wysokość przyznanych dotacji.

7. W przypadku braku zwrotu przez Gminę pobranych kar umownych, o których mowa w ust. 6, przypisanie zwrotu dotacji pobranej w nadmiernej wysokości następuje na podstawie art. 169 ustawy o finansach publicznych.

8. W każdym przypadku odliczenia przez Gminę od podatku należnego kwoty podatku od towarów i usług zawartej w nakładach poniesionych na realizację zadania lub otrzymania przez Gminę jej zwrotu obniżeniu ulegnie wysokość przyznanej dotacji.

9. Zwrot, o którym mowa w ust. 8 następuje w terminie 7 dni od dnia złożenia deklaracji dla podatku od towarów i usług, w której dokonano obniżenia podatku należnego lub wykazano kwotę podatku do zwrotu, nie później jednak niż od upływu terminu na złożenie tej deklaracji.

10. W sytuacji nie zastosowania ustaleń określonych w ust. 9 przychody uzyskane z tytułu podatku od towarów i usług stanowią dotację pobraną w nadmiernej wysokości i podlegają zwrotowi do budżetu państwa w trybie i na zasadach określonych w art. 169 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.

**§ 4. 1.** Gmina zobowiązana jest do zapewnienia obsługi organizacyjno-prawnej i finansowej realizowanego zadania.

2. Obsługa zadań będzie świadczona przez Gminę nieodpłatnie.

3. Zgodnie z art. 35a. ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych Gmina zobowiązana jest do podejmowania działań informacyjnych dotyczących finansowania zadań pn. **”Remont mogił trzech powstańców z 1863 r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszku oraz remont zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944 – 1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej”**.

4. Gmina zobowiązuje się do podjęcia działań informacyjnych zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych (Dz. U. z 2021 r., poz. 953, z późn. zm.).

5. Gmina przy podejmowaniu działań informacyjnych używa wzorów plakatów informacyjnych, określonych w załączniku nr 1 do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 7 maja 2021 r. w sprawie określenia działań informacyjnych podejmowanych przez podmioty realizujące zadania finansowane lub dofinansowane z budżetu państwa lub z państwowych funduszy celowych.

6. Plakat informacyjny, o którym mowa w ust. 5 zawiera: barwy Rzeczypospolitej Polskiej i wizerunek godła Rzeczypospolitej Polskiej, informację o finansowaniu lub dofinansowaniu projektów z budżetu Państwa lub z państwowych funduszy celowych, rodzaj dotacji budżetowej lub nazwę programu lub funduszu, nazwę projektów, wartość finansowania lub dofinansowania i całkowitą wartość projektów. Edytowalne pliki cyfrowe udostępnione są na stronie Biuletynu Informacji Publicznej Kancelarii Prezesa Rady Ministrów pod adresem <https://www.gov.pl/premier/dzialania-informacyjne>.

7. Plakaty informacyjne należy umieścić w miejscu realizacji projektów w terminie 3 dni roboczych od dnia podpisania Porozumienia. Plakaty są wyeksponowane do dnia rozliczenia projektów.

8. Gmina obowiązana jest do zamieszczenia informacji o realizacji projektów na swojej stronie internetowej. Informacja zawiera elementy i informacje wymienione w ust. 6 oraz dodatkowo krótki opis projektów. Informacje na stronie internetowej zamieszcza się w dniu podjęcia pierwszych czynności zmierzających bezpośrednio do realizacji zadań, przypadającym po dniu zawarcia Porozumienia. Informacja pozostaje na stronie internetowej przez 90 dni, licząc od dnia rozliczenia projektów.

**§ 5.** Wojewoda Małopolski sprawuje kontrolę nad realizacją projektu objętego niniejszym Porozumieniem na zasadach określonych w ustawie z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej (Dz. U. z 2020 r. poz. 224).

**§ 6. 1.** Zakres rzeczowy kolejnych etapów prac wraz z wysokością dotacji celowych przekazywanych na ten cel przez Wojewodę Małopolskiego będzie ustalany w formie aneksów do niniejszego Porozumienia.

2. Porozumienie ulega rozwiązaniu w wyniku:

1) porozumienia stron,

2) wypowiedzenia porozumienia przez jedną ze stron z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec miesiąca.

3. Porozumienie może być rozwiązane przez Wojewodę Małopolskiego ze skutkiem natychmiastowym w zakresie ochrony interesów Skarbu Państwa, w przypadku stwierdzenia:

- 1) wykorzystania dotacji niezgodnie z przeznaczeniem,
- 2) nieterminowego lub nienależytego wykonania umowy, w szczególności zmniejszania zakresu zadani określonego w § 1 ust. 1,
- 3) odmowy poddania się kontroli lub stawianie istotnych przeszkód w jej przeprowadzeniu bądź niedoprowadzenia do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości przez Gminę w terminie określonym przez Wojewodę Małopolskiego,
- 4) przekazania części dotacji lub całości dotacji osobie trzeciej, mimo, że nie przewiduje tego umowa,
- 5) nieprzystąpienia do realizacji zadań w ciągu 2 miesięcy od daty podpisania Porozumienia.

§ 7. W zakresie nieuregulowanym niniejszym porozumieniem stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r., poz. 1360, z późn. zm.) oraz inne przepisy powszechnie obowiązującego prawa. Wszelkie spory, jakie mogą powstać z związku z niniejszym porozumieniem, będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Wojewody Małopolskiego.

§ 8. Wszelkie zmiany niniejszego porozumienia wymagają aneksu pod rygorem nieważności.

§ 9. Porozumienie sporządzono w formie elektronicznej.

§ 10. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

z up. Wojewody Małopolskiego

Zastępca  
Dyrektora Wydziału Rewaloryzacji Zabytków  
Krakowa i Dziedzictwa Narodowego

**Marcin Przewoźniak**

Burmistrz Miasta i Gminy Olkusz

**Roman Piaśnik**

*Kontrasygnata*  
Skarbnik Miasta i Gminy Olkusz

**Katarzyna Konieczny**

**Załącznik Nr 1****do porozumienia w sprawie powierzenia zadań z zakresu administracji rządowej dotyczącego utrzymania grobów i cmentarzy wojennych, znajdujących się na terenie Gminy Olkusz****1. Zakres rzeczowy remontu mogił trzech powstańców z 1863 r., znajdującego się na Starym Cmentarzu przy ul. Króla Kazimierza Wielkiego w Olkuszu:****Elementy kamienne:**

- Oczyszczenie z brudnych nawarstwień metodami dobranymi do rodzaju użytego kamienia i jego stanu zachowania. Usunięcie niewłaściwie wykonanych spoinowań i uzupełnień.
- Dezynfekcja wszystkich powierzchni kamiennych - preparaty biobójcze (biodegradowalne)
- Wykonanie wzmocnienia strukturalnego osłabionych powierzchni kamiennych - preparaty krzemooorganiczne
- Podklejenie rozwarstwień - do oceny w trakcie prac
- Uzupełnienie ubytków formy - materiały mineralne
- Ewentualne scalenie kolorystyczne uzupełnień
- Wymiana zdestruowanego spoinowania
- Uczytelnienie liter w inskrypcjach tablic
- Hydrofobizacja powierzchni kamiennych - preparaty krzemooorganiczne

**Elementy metalowe:**

- Usunięcie produktów korozji, łuszczących się farb
- Ewentualne uzupełnienia
- Zabezpieczenie antykorozyjne
- Opracowanie kolorystyczne

**Mogiła ziemna, roślinność:**

- Usunięcie żywotników ograniczających ekspozycję pomnika
- Korekta profilu mogiły ziemnej
- Obsadzenie mogiły roślinnością nieekspansywną

Kwota przyznanej dotacji na powyższe zadanie wynosi: 120 000zł

**Wyżej wymienione prace zostaną poprzedzone programem konserwatorskim wraz z kosztorysem .**

**2. Zakres rzeczowy remontu zbiorowej mogiły żołnierzy Armii Krajowej z lat 1944-1945, znajdującego się na cmentarzu parafialnym przy ul. Kruszcowej w Olkuszu:****Elementy kamienne:**

- Oczyszczenie z brudnych nawarstwień metodami dobranymi do rodzaju użytego kamienia i jego stanu zachowania.
- Usunięcie starych cementowych uzupełnień.
- Dezynfekcja wszystkich powierzchni kamiennych - preparaty biobójcze (biodegradowalne)
- Wykonanie wzmocnienia strukturalnego osłabionych powierzchni kamiennych - preparaty krzemooorganiczne
- Podklejenie rozwarstwień - do oceny w trakcie prac

- Wymiana elementów kamiennych o głębokim stopniu destrukcji nierokujących skutecznego przeprowadzenia prac konserwatorskich - zakres do oceny w programie prac

- Uzupełnienie ubytków formy - materiały mineralne
- Ewentualne scalenie kolorystyczne uzupełnień
- Wymiana zdestruowanego spoinowania
- Uczytnienie liter w inskrypcjach tablic
- Hydrofobizacja powierzchni kamiennych - preparaty krzemooorganiczne
- Uporządkowanie terenu/opaski wokół pomnika

**Elementy metalowe (łańcuchy, słupki)**

- Usunięcie produktów korozji
- Zabezpieczenie antykorozyjne
- Opracowanie kolorystyczne

Kwota przyznanej dotacji na powyższe zadanie wynosi: 70 000zł

**Wyżej wymienione prace zostaną poprzedzone programem konserwatorskim wraz z kosztorysem.**

## Załącznik Nr 2

**SPRAWOZDANIE KOŃCOWE  
Z WYKONANIA ZADAŃ PN.  
(NAZWA ZADAŃ)**

Niniejszym przedstawiam sprawozdanie merytoryczne i finansowe zadań zrealizowanych zgodnie z porozumieniem w sprawie powierzenia zadania należącego do zakresu administracji rządowej, dotyczącego utrzymania grobów i cmentarzy wojennych znajdujących się na terenie Gminy .....z dnia ....(data podpisania porozumienia ) oraz aneksem nr... z dnia .....(jeśli będzie aneks) na realizację zadania pn.: ( nazwa zadania)

## 1 SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE.

Zakres rzeczowy zadań związanych z remontem.....(nazwa zadań) związane było z:

(wypisać co było robione w zakresie rzeczowym)

## 2. SPRAWOZDANIE FINANSOWE.

## A. ZESTAWIENIE KOSZTÓW.

<b>Całkowity koszt wykonanych prac</b>	
<b>w tym:</b>	
<b>koszty pokryte ze środków własnych</b>	<b>Kwota zł (brutto)</b>
<b>koszty pokryte ze środków pochodzących z innych źródeł (podać nazwę źródła finansowania)</b>	<b>Kwota zł (brutto)</b>

## B.ZESTAWIENIE FAKTUR.

Lp.	Wystawca dokumentu księgowego	Nr dokumentu księgowego	Data	Nazwa wydatku	Kwota w zł (brutto)
<b>Łącznie</b>					

**Załączniki:**

- kserokopie faktur wystawionych przez wykonawcę zadań
- kserokopie przelewów dotyczących przekazania środków finansowych dla wykonawców zadań
- kserokopie umów z wykonawcami zadań
- dokumentacja fotograficzna w tym tablic informacyjnych umieszczonych w miejscu realizacji zadań
- dokumentacja konserwatorska powykonawcza
- pozwolenia konserwatorskie
- kserokopie protokołów odbioru z udziałem przedstawiciela WUOZ (jeśli prace były realizowane w oparciu o pozwolenie konserwatorskie)